



SINCE 1955

MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO

WOODWORKING MACHINERY

HOLZBEARBEITUNGSMASCHINEN

MACHINE POUR L'USINAGE DU BOIS

MAQUINAS PARA LA ELABORACION DE LA MADERA



**COMBINATA A 7 LAVORAZIONI
7 FUNCTION, COMBINATION MACHINES
KOMBINIERTEN MIT 7 ARBEITSMÖGLICHKEITEN
COMBINÉES À 7 OPÉRATIONS
COMBINACIONES 7 ELABORACIONES**

Per eccellenza la macchina per l'artigianato. Racchiude tutte le lavorazioni con l'esperienza e la concezione delle macchine professionali. I modelli hanno un'ampia scelta di optional.

The best machine for craftsmen. Each function of the machine was designed with the same technical expertise used for the individual-function machines. The models have a wide variety of options available.

Die geeignete Maschine für den Handwerker. Sie enthält alle Arbeitsmöglichkeiten mit Erfahrungen und Konzepten der professionellen Maschinen. Die Modelle haben eine weitgehende Auswahl von Zubehören.

La machine pour l'artisan par excellence. Elle peut exécuter toute travail avec l'expérience et la conception de la machine professionnelle. Les modèles ont une grande choix d'accessoires.

Por excelencia la máquina para el artesano. Contiene todos los trabajos con la experiencia y concebimiento de las máquinas profesionales. Amplia posibilidad de elección disponible en numerosas versiones.



**C 730
ITALA 2100 TS
ITALA 2300 TS**



**COMBINATA A 3 LAVORAZIONI
3 FUNCTION, COMBINATION MACHINES
KOMBINIERTEN MIT 3 ARBEITSMÖGLICHKEITEN
COMBINÉES À 3 OPÉRATIONS
COMBINACIONES 3 ELABORACIONES**

Macchina professionale affidabilissima consigliata per artigiani. N° 2 possibilità di scelta nelle dimensioni ed a richiesta incremento di potenza e lavorazioni.

Extremely reliable professional machine recommended for craftsmen. Two models with various dimensions and options including increase in power and operations.

Zuverlässige professionelle Maschine für den Handwerker. 2 Auswahlmöglichkeiten bei der Größe und auf Anfrage auch mit verstärkter Motorleistung.

Machine professionnelle d'une extreme fiabilité, indiquée pour les artisans. N. 2 possibilités de choix de dimensions et, sur demande, augmentation de puissance et usinages.

Máquinas profesionales, seguras, adaptas para artesanos. N. 2 posibilidades de elección en las dimensiones y a pedido incremento de potencia y elaboración.



**FS 415
FS 515**



**PIALLATRICI, RADDRIZZATRICI AUTOMATICHE
AUTOMATIC FOUR SIDED PLANERS
AUTOMATISCHE KEHL-RICHT MASCHINEN
MACHINES A MOULURER SUR 4 FACES
CEPILADORAS Y PERFILADORAS DE CUATRO LADOS AUTOMATICA**

**PR 180
PR 230
RD 230**

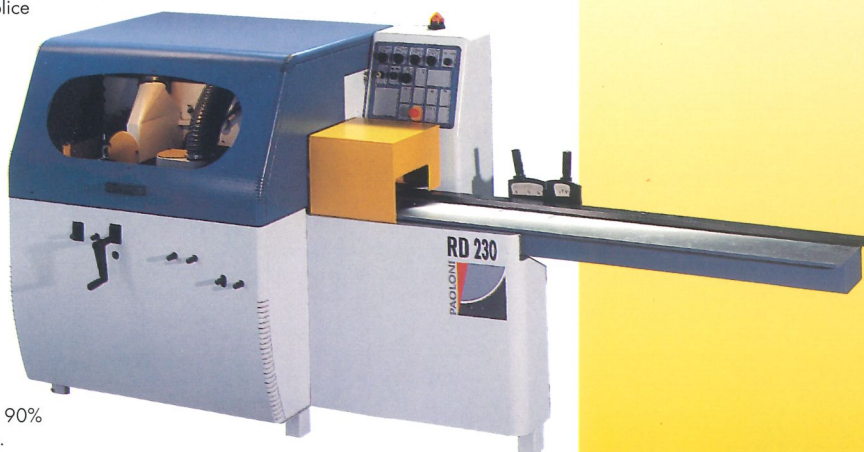
Lavora contemporaneamente i quattro lati di una tavola riducendo del 90% i tempi di lavorazione. Inoltre può eseguire profilature e cornici. Molto semplice e pratica nella messa a punto. Precisa e potente nelle lavorazioni.

Ideal machine for four-sided planing. It is possible to work on four sides of a board simultaneously which reduces work time by 90%. This powerful machine has an easy and practical set-up as well as it is good for precision work.

Sie bearbeitet gleichzeitig alle 4 Seiten einer Tafel mit um 90% reduzierter Arbeitszeit. Ebenso für Profil und Rahmenschnitt geeignet. Einfache und praktische Handhabung beim Ansetzen. Präzis und leistungsfähig bei der Bearbeitung.

Cette machine travaille en même temps les 4 côtés d'une table en réduisant du 90% le temps d'usinage. En outre, elle peut exécuter profilages et encadrements. Simple et pratique dans la mise au point; précise et puissante dans les usinages.

Trabaja simultáneamente los 4 lados de una tablero, reduciendo del 90% los tiempos de trabajo. Además, puede efectuar perfilados y marcos. Puesta a punto muy simple y práctica. Precisa y potente en los trabajos.



**SCORNICIATRICE DA 4 ± 6 ALBERI
AUTOMATIC 4 TO 6 SPINDLE PROFILING MOULDER
VIERSEITENHOBEL UND PROFILIERAUTOMAT MIT 4 ± 6 SPINDELN
COURROYEUSE AUTOMATIQUE A 4 ± 6 ARBRES
MOLDULADORA AUTOMATICA DA 4 ± 6 EJES (ARBOLES)**

**MASTER
230**

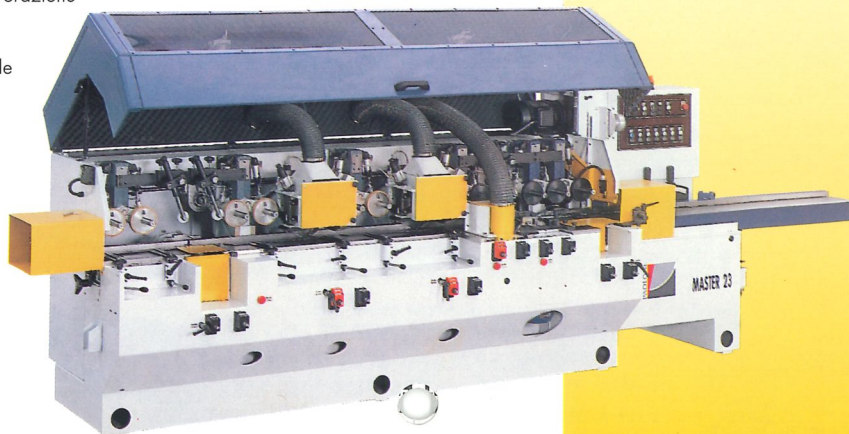
Scorniciatrice da 4 a 6 alberi con possibilità di applicare anche un albero universale. Nelle versioni in cui viene prodotta, può essere utilizzata sia per la lavorazione delle cornici sia per gli infissi con elevata produttività.

A good machine for heavy production of mouldings. A universal spindle can be used on this 4 to 6 spindle machine.

Hobelmachine mit 4 bis 6 Wellen, Möglichkeit einer Universalwelle. In den serienmäßig produzierten Versionen erweist sie sich sowohl zur Bearbeitung von Rahmen und Blendrahmen.

Cette machine à désencadrer à 4 ± 6 arbres peut appliquer même un arbre universel. Dans les versions produites, elle peut être utilisée aussi bien pour usiner les encadrements que pour les cadres avec haute productivité.

Moldurera de 4 a 6 ejes con posibilidad de aplicar también un eje universal. En las versiones en las que se puede utilizar para la elaboración de molduras o marcos para puertas y ventanas con una elevada productividad.



**PIALLE A FILO
SURFACE PLANER (JOINTERS)
ABRICHTHOBELMASCHINEN
DEGAUCHISSEUSES
CEPILLOS A NIVEL**

**PF 400
PF 500
PF 2740
PF 2950**

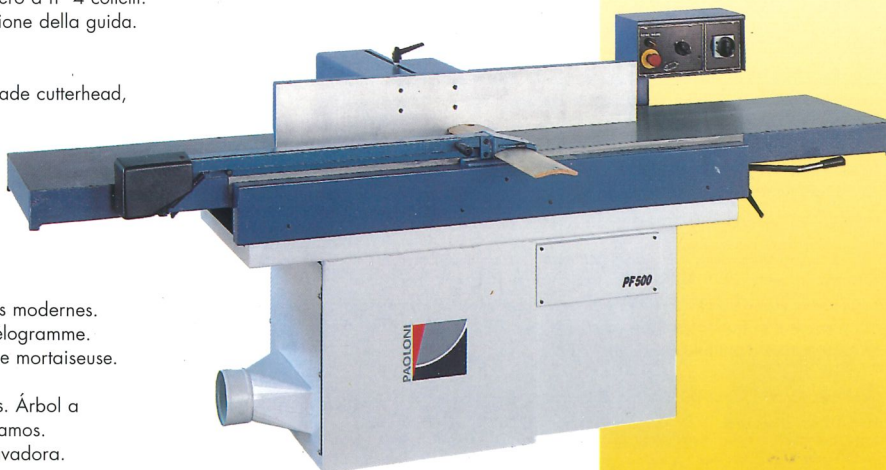
Solida, robusta, costruita secondo le tecnologie più avanzate. Albero a n° 4 coltelli. Movimento piani con sistema a parallelogramma. Rapida regolazione della guida. Disponibili a richiesta con gruppo cavatrice.

A technologically advanced, solid and sturdy machine with four-blade cutterhead, table movement with parallelogram system, fast setting of fence. Optional mortising unit available for all models.

Solide und robuste Maschine gebaut gemäß der modernsten Technologie. Vier Messerwelle. Tischverstellung über Parallelogrammsystem. Schnellverstellung der Führung. Als Sonderzubehör mit Langlochbohrsupport lieferbar.

Machine solide et robuste, construite selon les technologies les plus modernes. Arbre à 4 couteaux. Déplacement des plans par système à parallélogramme. Réglage rapide de la guide. Disponibles sur demande avec groupe mortaiseuse.

Sólida y robusta, construida según las tecnologías más avanzadas. Árbol a n° 4 cuchillas. Movimiento de los planes con sistema a Paralelogramos. Rapida regulación de la guía. Disponibles a pedido con grupo cavadora.





**FRESATRICI VERTICALI PROGRAMMABILI
PROGRAMMABLE SPINDLE MOULDERS (SHAPERS)
PROGRAMMIERBARE FRÄSMASCHINEN
TOUPIES VERTICALES PROGRAMMABLES
FRESADORAS VERTICALES PROGRAMABLES**

**T 150 P
T 150 PL**

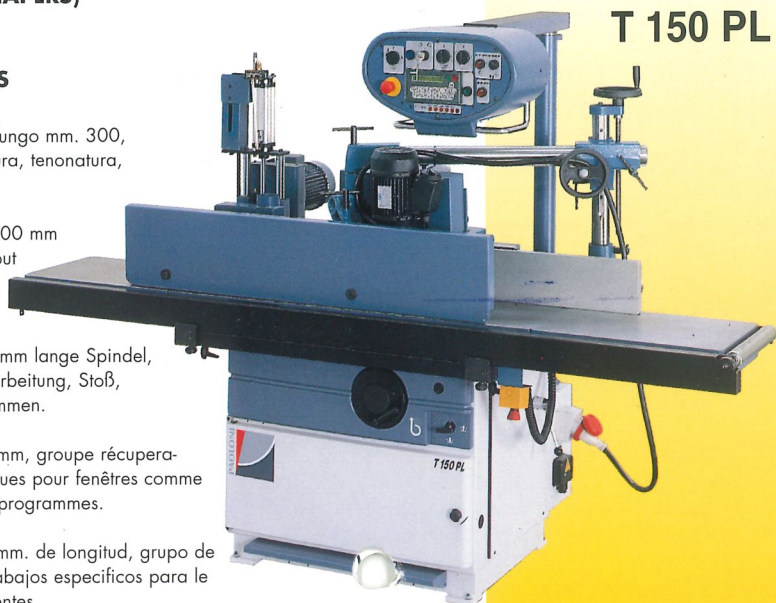
Macchina adatta per la lavorazione dell'infisso. Nella versione CL, con albero lungo mm. 300, recupero listello e intestatore, può eseguire le lavorazioni della finestra, intestatura, tenonatura, profilatura e sbattentatura. Programmatore optional fino a 99 programmi.

This machine is suitable for working on window frames. The CL version with a 300 mm long spindle, salvage of the glazing stop, and end cutting unit is used to carry out jobs required for the making of windows, e.g., end cuts, tenoning and moulding. Optional programmer for pre-programming up to 99 operations.

Maschine für die Bearbeitung des Holzrahmenwerks. In der CL Version mit 300 mm lange Spindel, Leistenfänger und Stumpfstoßanlage führt die Maschine Arbeiten wie Fensterbearbeitung, Stoß, Zapfenschneid und Profilieren durch. Programmierer als Zubehör bis 99 Programmen.

Machine pour les travaux de l'huissierie. La version CL avec arbre long de 300 mm, groupe récupération listeau, groupe dégauchissage de tête peut réaliser tous les travaux spécifiques pour fenêtres comme le ténonnage, l'aboutement, l'étrépage. Sur demande programmeur jusqu'à 99 programmes.

Máquina para la elaboración de cerramientos. La versión CL, con eje de 300 mm. de longitud, grupo de recuperación listones fija-cristales y grupo truncado puede ejecutar todos los trabajos específicos para la elaboración de ventanas, el truncado, el ensamblado, la perfiladura, y los batientes.



**FRESATRICI VERTICALI
SPINDLE MOULDER (SHAPERS)
FRÄSMASCHINEN
TOUPIES VERTICALES
FRESADORAS**

**T 900
TC 900**

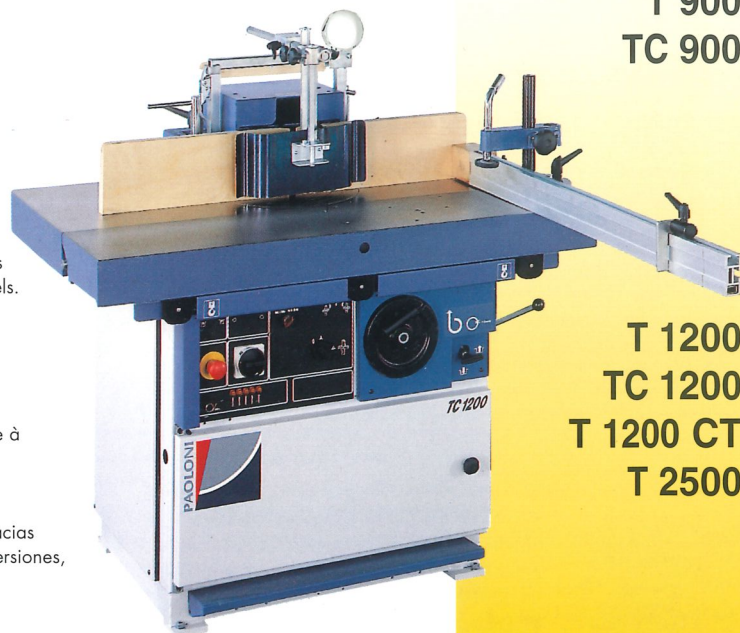
Macchina professionale di massima precisione. Completa assenza di vibrazioni grazie all'equilibratura elettronica dell'intero gruppo albero e motore. Disponibile in numerose versioni, tutte di robusta costruzione.

A maximum precision machine for medium production. Completely free of vibrations due to electronic balancing of the spindle and motor unit. Available in several models. All versions are of a rugged construction.

Professionelle, vibrationsfreie, präzise Maschine dank dem elektronischen Bau des Spindel-und-Motorsaggregats. In zahlreichen Versionen verfügbar.

Machine professionnelle de grande précision. Absence absolue de vibrations, grâce à l'équilibrage électronique de tout le group arbre et moteur. Disponibles en plusieurs versions, toutes de robuste construction.

Máquina profesional de máxima precisión. Completa ausencia de vibraciones, gracias al balanceo electrónico del íntero grupo árbol y motor. Disponible en numerosas versiones, todas de robusta construcción.



**T 1200
TC 1200
T 1200 CT
T 2500**



**FRESATRICI VERTICALI
SPINDLE MOULDERS (SHAPERS)
FRÄSMASCHINEN
TOUPIES VERTICALES
FRESADORAS**

**T 140
T 140 C
T 140 CL
T 140 L**

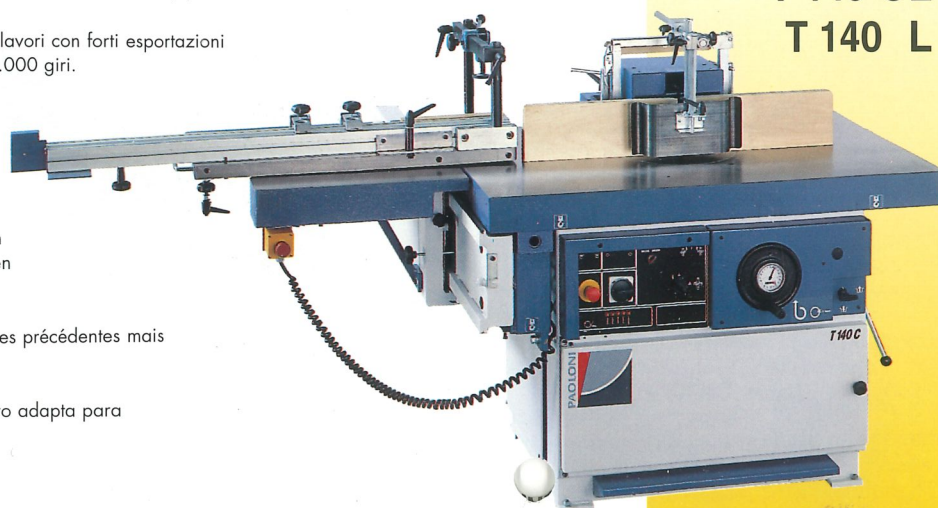
Con le caratteristiche dei precedenti modelli, ma adatta per lavori con forti esportazioni grazie alla maggiore potenza e ai cuscinetti speciali per 10.000 giri.

With the same characteristics as the previous spindle moulder models, but is better for work which requires a heavy cut as this machine is more powerful and has special bearings to allow a maximum of 10,000 rpm's.

Sehr präzise Maschinen, die besonders für schwere Arbeiten dank Ihrer robusten Bauart, der hohe Kraft und den speziellen Lagern für 10 Umdrehung geeignet sind.

Ces machines ont les mêmes caractéristiques que les machines précédentes mais elles sont indiquées pour travaux plus lourds.

Con la mismas características de los modelos anteriores, pero adapta para el trabajo pesado.





**FRESATRICI VERTICALI INCLINABILI
SPINDLE MOULDER (CHAPERS) WITH TILTING SPINDLE
NEIGBARE SENKRECHTFRÄSMASCHINEN
TOUPIES VERTICALES INCLINABLES
FRESADORAS VERTICALES INCLINABLES**

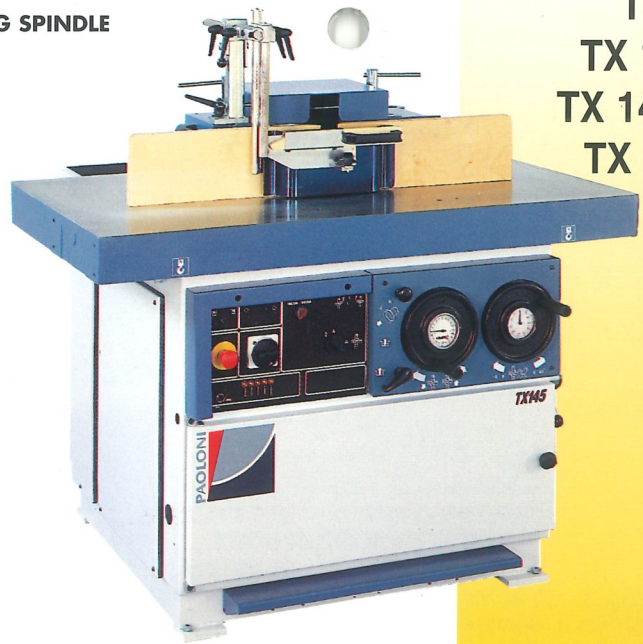
Con le caratteristiche dei modelli T 140, ma con albero inclinabile.

With the same specifications as the T140 spindle moulder models, except it has a tilting spindle.

Mit denselben Eigenschaften der vorgehenden Modellen aber mit neigbarer Welle.

Elles ont les mêmes caractéristiques que les modèles T 140, pour travaux particulièrement lourds, elles ont l'arbre inclinable.

Posee las mismas características que los modelos anteriores, pero resulta particularmente indicada para ejecutar trabajos pesados, con eje inclinable.



**TX 145
TX 145 C
TX 145 CL
TX 145 L**



**SQUADRATRICI A LAMA INCLINABILE
PANEL SAWS WITH TILTING BLADE
FORMATKREISSÄGE MIT NEIGBAREM SÄGEBLATT
SCIES CIRCULAIRES A LAME INCLINABLE
ESCUADRADORAS CON CUCHILLA INCLINABLE**

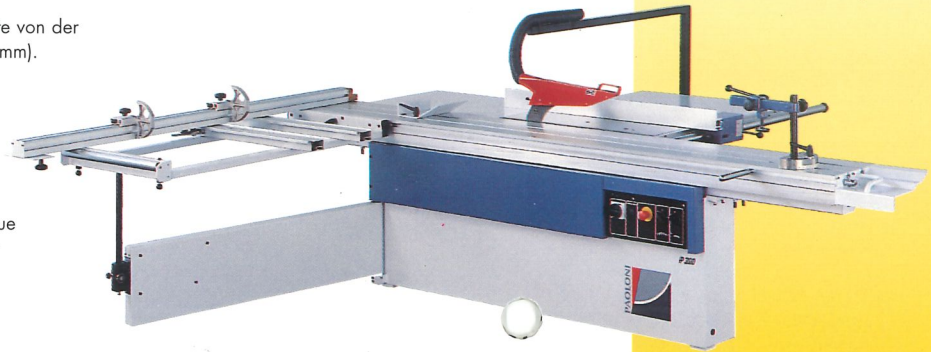
Ottime prestazioni ad un prezzo economico. Vasta gamma che va dal piano fisso ai carri scorrevoli da 1500 mm. 2000 mm. 3000 mm. Vasta gamma di optional.

Excellent performance at a low price. Various models that range from fixed tops to 1500, 2000 and 3000 mm long sliding tables; all with a wide range of options.

Optimales Leistungs-/Preisverhältnis. Reichhaltige Produktpalette von der feststehenden Fläche bis zum Schlitten (1.500, 2.000, 3.000 mm). Zahlreiche Sonderzubehörteile.

Performances exceptionnelles à un prix avantageux. Vaste gamme qui va du plan fixe aux chariots coulissants à 1500, 2000 et 3000 mm. Vaste gamme d'accessoires.

Óptimas prestaciones a un precio economico. Amplia gama que va de la mesa fija a los carros correderos de 1.500, 2.000 y 3.000 m - Amplia gama de accesorios.



**P 100
P 150
P 200
P 300**



**SQUADRATRICI A LAMA INCLINABILE E FISSA
PANEL SAWS WITH TILTING OR FIXED BLADE
FORMATKREISSÄGE MIT NEIGBAREM UND FESTEM SÄGEBLATT
SCIES CIRCULAIRES A LAME INCLINABLE ET FIXE
ESCUADRADORAS CON CUCHILLA INCLINABLE Y FIJA**

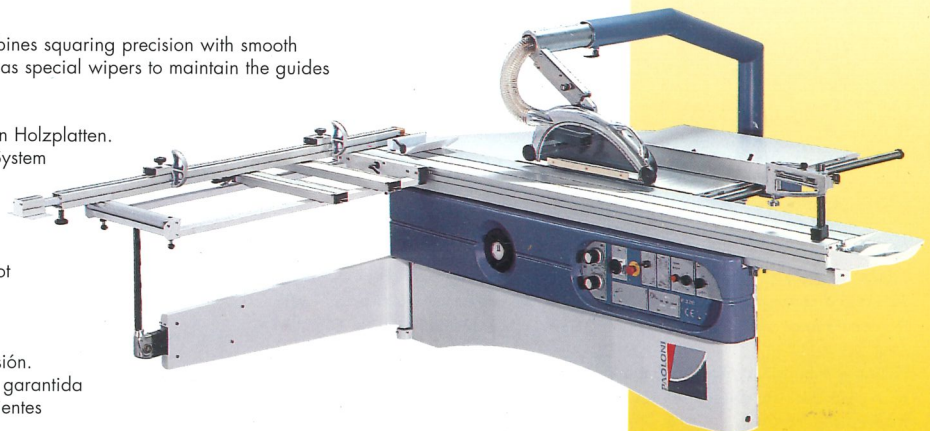
Ottima nella lavorazione di pannelli di piccola e grossa dimensione. Unisce la precisione della squadra alla leggerezza della manovra, garantita dallo speciale sistema carro che evita i soliti inconvenienti causati dalla segatura. Ampia gamma di modelli.

Excellent for cutting small and large panels. This machine combines squaring precision with smooth execution, guaranteed by a particular carriage system which has special wipers to maintain the guides free of saw dust. Wide range of models.

Besonders geeignet für die Bearbeitung von großen und kleinen Holzplatten. Außerste Präzision bei gleichzeitig einfacher Bedienung. Das System des Schlittwagens vermeidet die alte Probleme mit Sägen.

Elle est excellente pour l'usinage des panneaux de petites et grandes dimensions. Elle joint la précision de l'équerre à une extrême manoevrabilité garantie par le spécial système à chariot qui permet d'éviter les problèmes causés par la sciure. Grand choix de modèles.

Óptima en el trabajo de paneles de pequeña y grande dimensión. Une la precisión de la escuadra a la ligereza de la maniobra, garantida del especial sistema del carro que evita los normales inconvenientes causados por la biruta. Amplia variedad de modelos.



**P 320/96
K 320/96**



**SQUADRATRICI A LAMA INCLINABILE
 PANEL SAWS WITH TILTING BLADE
 FORMATKREISSÄGE MIT NEIGBAREM SÄGEBLATT
 SCIÉS CIRCULAIRES A LAME INCLINABLE
 ESQUADRADORAS A CUCHILLA INCLINABLE**

**P 30 N/96
 P 30 NP/96**

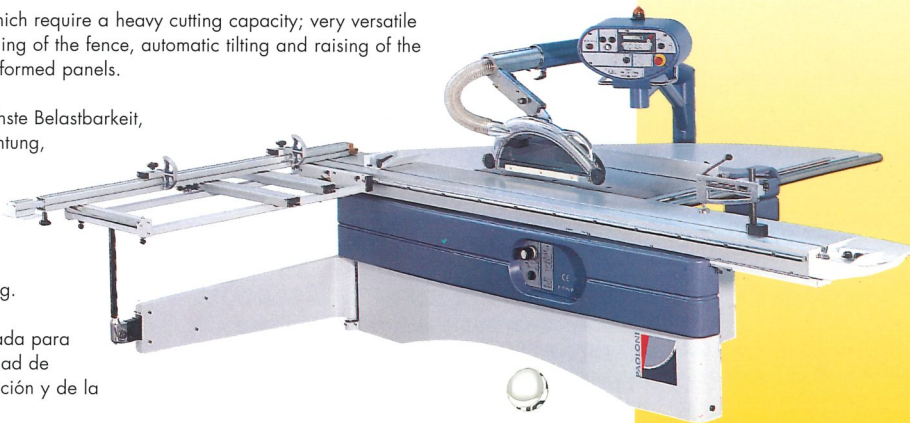
Soluzioni tecniche d'avanguardia. Grande potenza adatta per lavori molto gravosi, molto versatile con possibilità di automazione della guida, dei sollevamenti, dell'inclinazione lama e dell'incisore post-forming.

Avantguard technology. Powerful machine suitable for jobs which require a heavy cutting capacity; very versatile with the possibility of an electronically programmable positioning of the fence, automatic tilting and raising of the blade as well as automatic raising of the scoring unit for post-formed panels.

Fortschrittlichste Technologie. Große Leistungsfähigkeit für höchste Belastbarkeit, Vierseitig durch mögliche Automation von Führung, Hubeinrichtung, Messerneigung und Nach-Form/Vorritzer.

Solutions techniques à l'avant-garde. Une grande puissance permet de réaliser travaux lourds et difficiles; universelle, avec possibilité d'automatisation du guide, des dispositifs de soulèvement et d'inclinaison du couteau et incisore post-forming.

Soluciones técnicas de vanguardia. Elevada potencia, adecuada para la ejecución de trabajos; de gran versatilidad y con posibilidad de automatización de la conducción, de los dispositivos de elevación y de la inclinación de la hoja y del entallador post-forming.



**PANTOGRAFI A TESTA FISSA E INCLINABILE
 PIN ROUTERS WITH FIXED OR TILTING HEADS
 PANTOGRAPHEN MIT FESTEM UND NEIGBAREM KOPF
 PANTOGRAPHES A TÊTE FIXE OU INCLINABLE
 PANTÓGRAFOS CON CABEZAL FIJO E INCLINABLE**

Macchina professionale solida ed affidabile che permette lavorazioni speciali in diversi campi produttivi. N° 6 versioni che assicurano una macchina per ogni situazione.

Solid and reliable professional machine which can be used to carry out particular operations. Six models assure the customer a suitable machine for various production needs.

Solide professionnelle und zuverlässige Maschine für spezielle Bearbeitungen in verschiedenen Arbeitsbereichen. 6 Versionen für jeden Bedarf.

Machine professionnelle, solide et de grande fiabilité qui permet des usinages spéciaux en plusieurs domaines. N° 6 versions permettent d'avoir une machine pour toutes les situations.

Máquina profesional solida y segura que permite trabajos especiales en diferentes campos. N. 6 veriones que aseguran una máquina para cada exigencia.



**FC 600
 FC 800**

**FC 700
 FC 915**

**FC 830
 FC 1030**



PIALLE A SPESSORE
THICKNESS PLANERS
DICKENHOBELMASCHINEN
RABOTEUSES
CEPILLOS AS ESPESOR

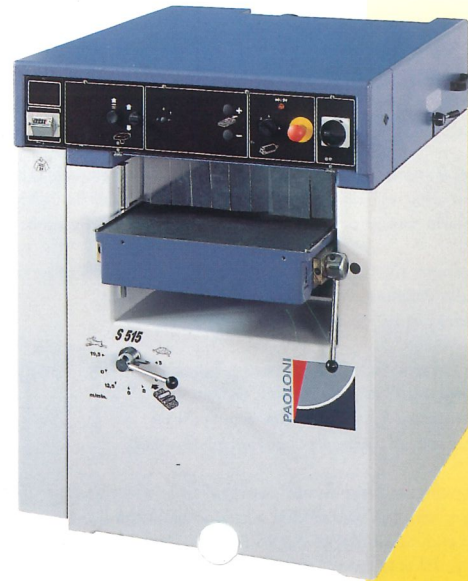
Macchina necessaria per medie e grandi aziende. Di robusta costruzione che permette l'esecuzione del lavoro anche nelle condizioni più gravose grazie al particolare sistema di guide e sostegno del piano.

A good machine for medium to heavy production. Rugged construction which facilitates heavy cuts due to the particular system of guides and table support.

Unerlässlich für mittlere und große Betriebe. Der Maschinenständer ist robust und erlaubt die Bearbeitung auch unter den schwersten Bedingungen dank einem System von Führungen und Tischstütze.

Machine nécessaire pour entreprises de grandes et moyennes dimensions. La construction est particulièrement solide et permet l'exécution du travail même dans les conditions les plus difficiles, grâce au système des guides et du support du plan.

Máquina necesaria para mediana y grandes empresas. De robusta construcción que permite la ejecución del trabajo, también en las condiciones más graves, gracias al particular sistema de guías y de apoyo plano.



S 515
S 630

DAL 1955 MACCHINE TRADIZIONALI, TECNOLOGIA CONTEMPORANEA - FANO - ITALY



PAOLONI MACCHINE s.r.l.
Via F. Meda 3 - Z.I.
61032 FANO, PS (ITALY)
Tel. 0721/854251
Fax 0721/854001
<http://www.netco.it/paoloni/>
e-mail paoloni@necto.it

Quarantanni di esperienza, comportano una professionalità ed una capacità costruttiva certa. La meccanica accurata, la solidità dei materiali e le scelte tecnologicamente d'avanguardia rendono i nostri prodotti fra i migliori sul mercato internazionale.

More than 40 years of experience assures professional and skillful manufacturing. The accurate mechanics and avantgard technology put our products among the best on the international market.

40 Jahre Erfahrung bei der Herstellung bedeuten Professionalität und eine sichere Produktionskapazität. Eine akkurate Mechanik, robustes und zuverlässiges Material und modernste Technologie machen, daß unsere Produkte zur Elite auf dem internationalen Markt gehören. Das sagen jedenfalls die Techniker.

Une expérience de 40 ans entraîne une professionalité et une capacité constructive sûres. La mécanique soignée, la solidité des matériaux et les choix technologiques d'avantgarde rendent nos produits parmi les meilleurs sur le marché, ce sont les techniciens qui le disent.

Quaranta años de experiencia, comportant una profesionalidad y una capacidad constructiva segura. La mecanica refinada, la solidez de los materiales y la elección tecnológica de avanguardia rinden nuestros productos entre los mejores sobre el mercado internacional. Lo afirman los técnicos.